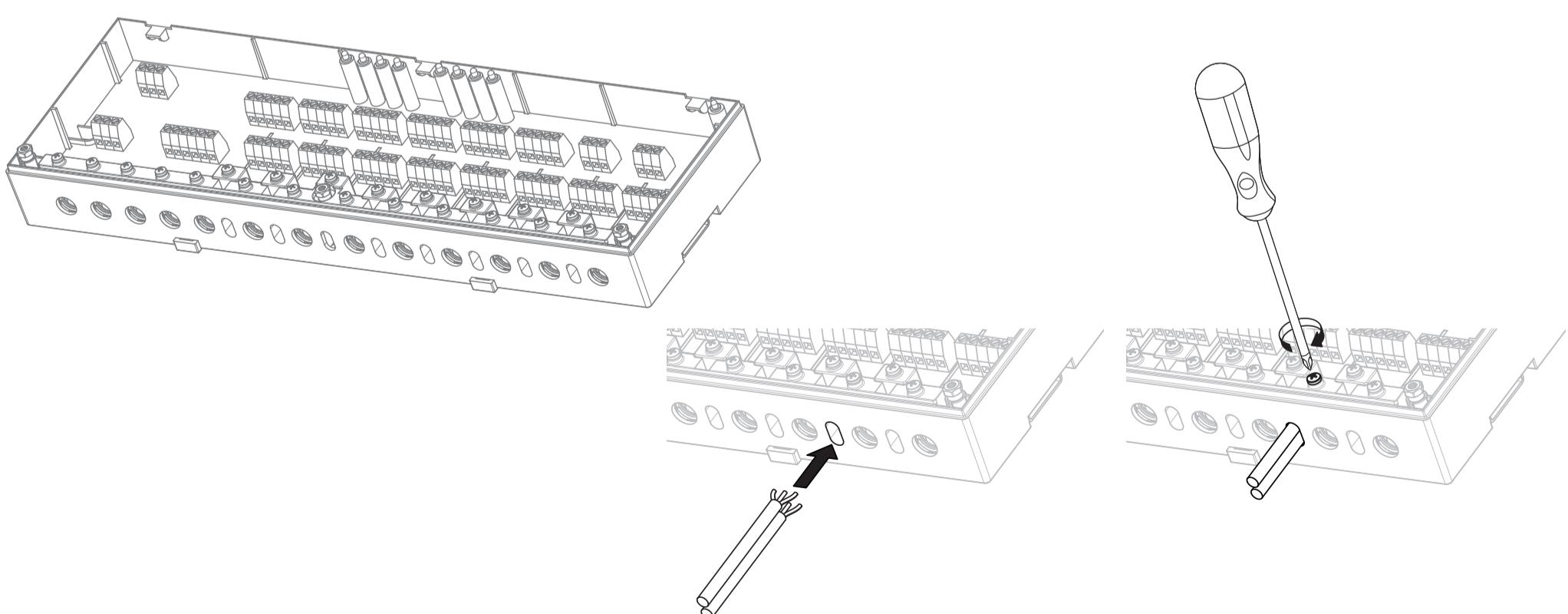
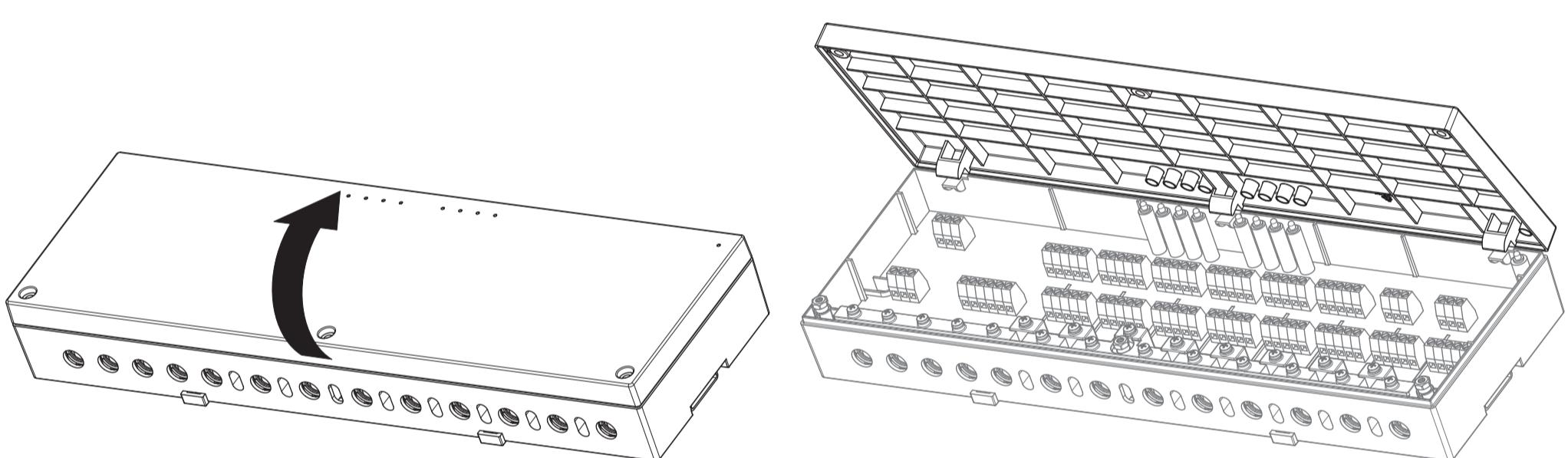
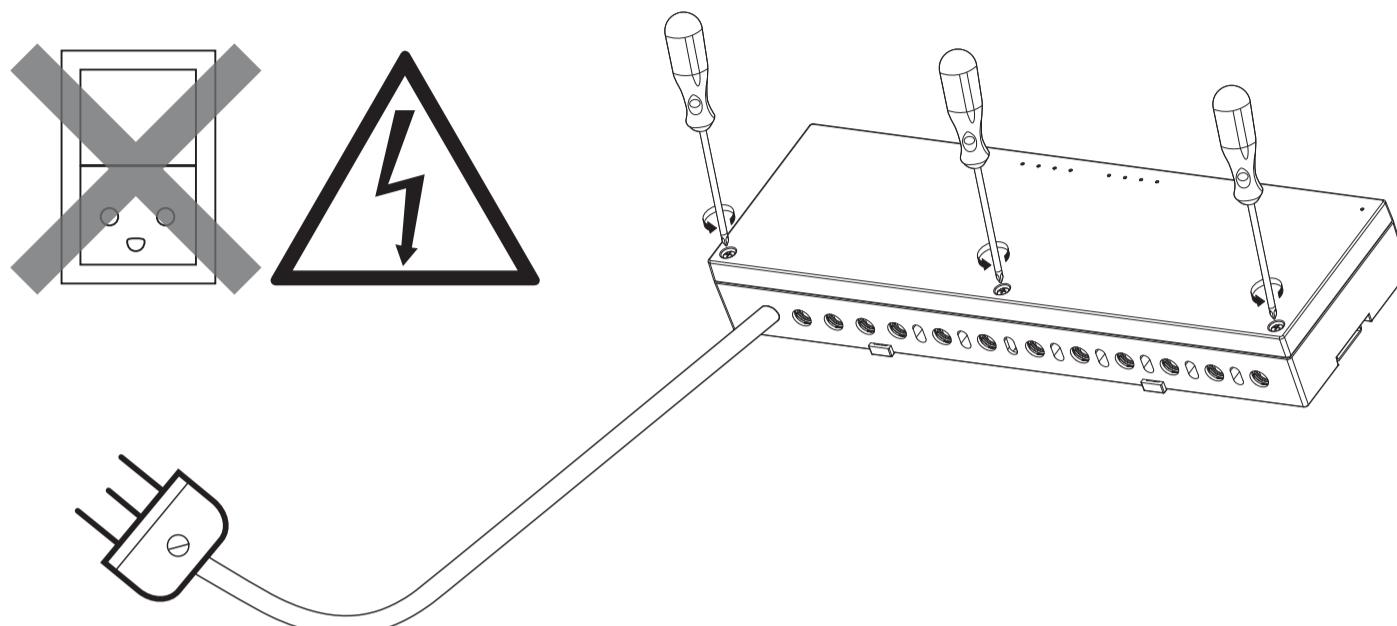


Installation Guide

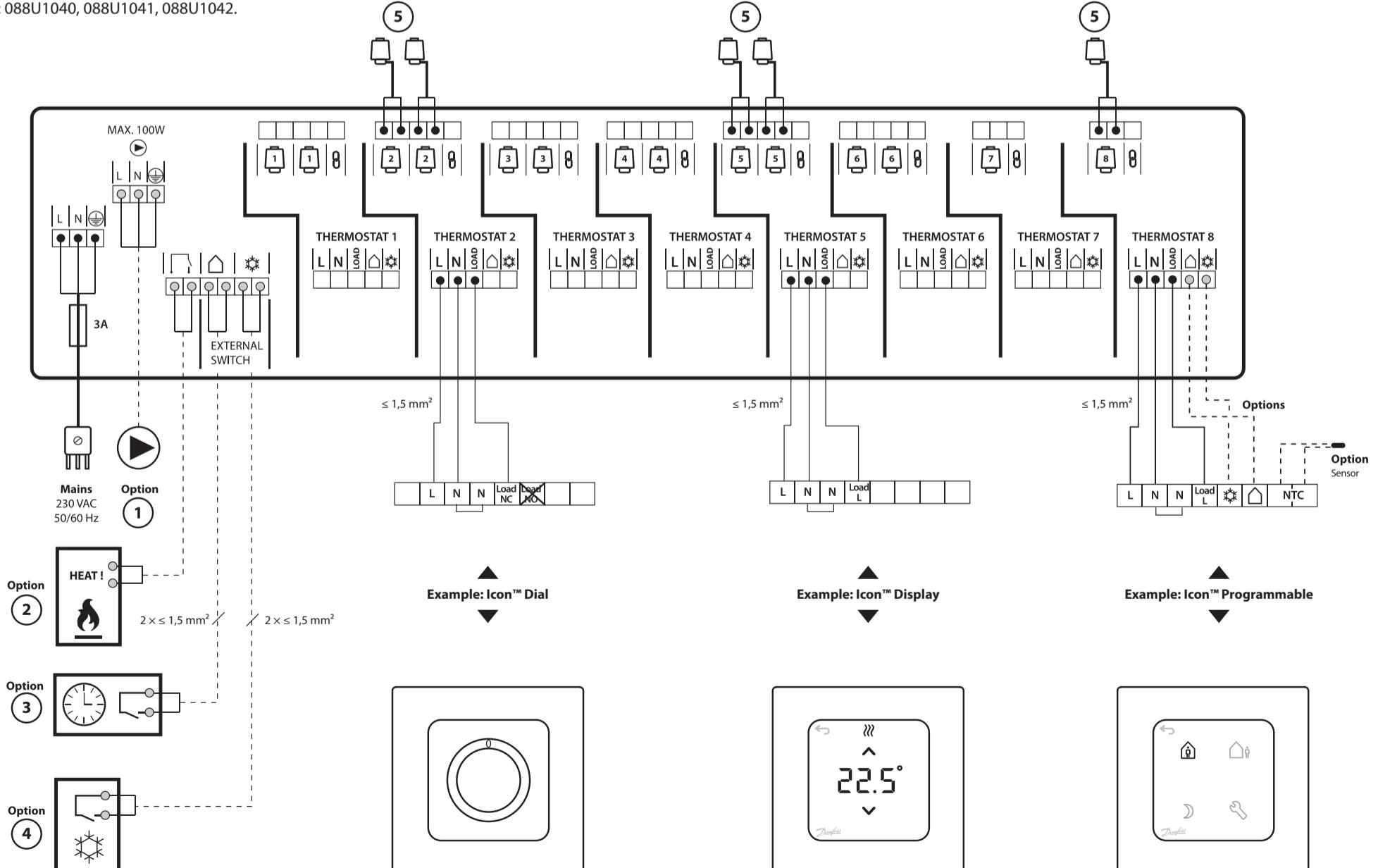
Danfoss Icon™ 230V Wiring Center



| | | | | | |
|---|---|--|--|---|--|
| EN | IT | NO | FI | LT | UA |
| <p>1. 230 VAC output for pump. 2. Heat signal, potential free. 3. Setback input, 230V (timer or similar). 4. Cooling input, 230V switch, heat pump or similar. 5. 230 V Thermal actuator, Normally closed (NC). <i>Note: Setback and Cooling only supported by Programmable Icon™ thermostats.</i></p> | <p>1. Uscita da 230 VCA per la pompa. 2. Segnale di calore, potenziale zero. 3. Ingresso di riduzione, 230V (timer o simile). 4. Ingresso di raffrescamento, interruttore 230V, pompa di calore o simile. 5. Attuatore termico da 230 V, normalmente chiuso (NC). <i>Nota: la riduzione e il raffrescamento sono solo supportati dai termostati programmabili Danfoss Icon™.</i></p> | <p>1. 230 VAC-utgang for pumpe. 2. Varmesignal, potensialfritt. 3. Senkeinngang, 230V (tidsur eller tilsvarende). 4. Kjøleinngang, 230V bryter, varmepumpe eller tilsvarende. 5. 230 V termisk aktuator, normalt lukket (NC). <i>Merk: Senking og kjøling støttes bare av programmerbare Danfoss Icon™-termostater.</i></p> | <p>1. Pumpun 230 VAC:n lähtö. 2. Lämpösignaali, potentiaalivapaa. 3. Palautuksen tulo, 230V (ajastin tai vastaava). 4. Jäähdityksen tulo, 230V kytkin, lämpöpumppu tai vastaava. 5. 230 Vn termomuoottori, jännitteettömästi kiinni (NC). <i>Pastaba: Palautus ja jäähdytys on tuettu vain ohjelmoitavissa Danfoss Icon™-termostateissa.</i></p> | <p>1. 230 VAC išvestis siurbliui. 2. Šilumos signalas, be įtampos. 3. Atidėjimo įvestis, 230V (laikmatis ar panašus įrenginys). 4. Aušinimo įvestis, jungiklis 230V, šilumos siurblys ar panašus įrenginys. 5. 230 V siluminė pavara, papras tai uždaryta (NC). <i>Pastaba: Atidėjimo ir aušinimo funkcijomis pasižymi tik „Danfoss Icon™“ programuojamai termostatai.</i></p> | <p>1. Вихід для насоса на 230 В~. 2. Сигнал обігріву, безпотенційний. 3. Вхід зниження температури, 230V (таймер або подібний пристрій). 4. Вхід охолодження, 230V переключач, тепловий насос або подібний пристрій. 5. Термоелектричний привод на 230 В, нормальню закритий (NC). <i>Примітка. Зниження температури та охолодження підтримуються лише програмованими терморегуляторами Danfoss Icon™.</i></p> |
| DE | DK | NL | PL | TR | RU |
| <p>1. 230 VAC Ausgang für Pumpe. 2. Heizsignal, potentialfrei. 3. Eingang für Zurückstellung, 230V (Timer oder Ähnliches). 4. Eingang für Kühlung, 230V Schalter, Wärmepumpe oder Ähnliches. 5. 230 V Thermischer Stellantrieb, Normal geschlossen (NC). <i>Hinweis: Zurückstellung und Kühlung werden nur von programmierbaren Danfoss Icon™ Thermostaten unterstützt.</i></p> | <p>1. 230 VAC-udgang til pumpe. 2. Varmesignal, potentialfri udgang. 3. Indgang til sækning, 230V (timer eller lignende). 4. Indgang til køling, 230V kontakt, varmepumpe eller lignende. 5. 230 V termisk aktuator, normally closed (NC) (normalt lukket). <i>Bemerk: Sækning og køling understøttes kun af programmérbare Danfoss Icon™-termostater.</i></p> | <p>1. 230 VAC-uitgang voor pomp. 2. Verwarmingssignaal, potentiaal-aalvrij. 3. Ingang voor energiebesparende functie, 230V (timer of vergelijkbaar). 4. Ingang voor koeling, 230V schakelaar, warmtepomp of vergelijkbaar. 5. 230 V thermische actuator, normaal gesloten (NC). <i>Let op: de energiebesparende functie en koeling worden alleen ondersteund door programmeerbare Danfoss Icon™-thermostaten.</i></p> | <p>1. Wyjście 230 VAC dla pompy. 2. Sygnał przełączania trybu ogrzewania, bezpotencjalowy. 3. Wejście sygnału przełączania spadku temperatury, 230V (zegar lub podobne). 4. Wejście sygnału przełączania chłodzenia, przełącznik 230V, pompa ciepła lub podobne. 5. Siłownik termiczny 230 V, normalnie zamknięty (NC). <i>Uwaga: Funkcje przełączania spadku temperatury oraz chłodzenia są dostępne tylko w programowalnych termostatach Danfoss Icon™.</i></p> | <p>1. 230 VAC помпа çıkışları. 2. Isı sinyali, potansiyelsiz. 3. Azaltma girişi, 230V (zamanlayıcı veya benzeri). 4. Soğutma girişi, 230V anahtar, ısı pompası veya benzeri. 5. 230 V Termal aktüatör, Normalde kapalı (NC). <i>Not: Azaltma ve Soğutma yalnızca programlanabilir Danfoss Icon™ termostatlarında desteklenir.</i></p> | <p>1. Выход 230 В пер. тока для насоса. 2. Сигнал отопления, беспотенциальный. 3. Вход снижения температуры, 230V (таймер или аналогичный). 4. Вход охлаждения, 230V переключатель, тепловой насос или аналогичное оборудование. 5. Термоэлектрический привод 230 В, нормально закрытый (NC). <i>Примечание. Снижение температуры и охлаждение поддерживаются только программируемыми термостатами Danfoss Icon™.</i></p> |
| FR | SE | IS | CN | | |
| <p>1. Sortie 230 V CA pour pompe. 2. Signal de chauffage, libre de potentiel. 3. Entrée abaissement, 230V (horloge ou autre). 4. Entrée de refroidissement, interrupteur 230V, pompe à chaleur ou autre. 5. Actionneur électrothermique 230 V, normalement fermé (NF). <i>Remarque : l'abaissement et le refroidissement sont compatibles uniquement avec les thermostats programmables Danfoss Icon™.</i></p> | <p>1. 230 VAC-utgång för pump. 2. Värmedesignal, potentialfri. 3. Temperatursänkningsingång, 230V (timer eller liknande). 4. Ingång för kyla, 230V brytare, varmepump eller liknande. 5. 230 V termiskt ställdon, normalt stängt (NC). <i>Obs! Temperatursänkning och kyla stöds endast av programmerbara Danfoss Icon™-termostater.</i></p> | <p>1. 230 VAC dæluútgangur. 2. Upphittun merki, spennulaust. 3. Innangur endurstillingar, 230V (tímastillir eða sambærilegt). 4. Innangur kælingar, 230V, varmadæla eða sambærilegt. 5. 230V vaxmótor, venjulega lokaður (NC). <i>Athugaðu: Lækkað hitastig og kæling aðeins studd af forritanlegum Danfoss Icon™ hitastillum.</i></p> | <p>1. 泵的 230 VAC 输出。 2. 采暖信号, 无电压。 3. 节能运行输入, 230V (计时器等)。 4. 制冷输入, 230V 开关, 热泵等。 5. 230 V 热电驱动器, 常闭型 (NC)。 <i>注意: 仅 Danfoss Icon™ 可编程温控器支持节能运行和制冷。</i></p> | | |

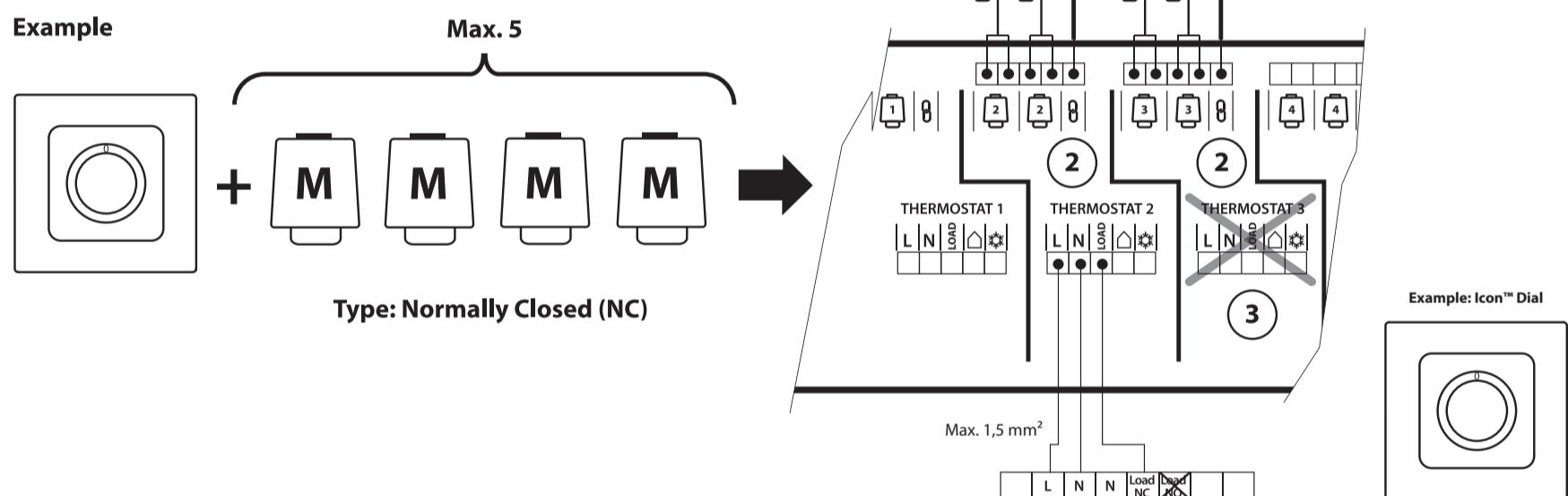
Icon™ 230V Wiring Center, Featured

code no.: 088U1040, 088U1041, 088U1042.



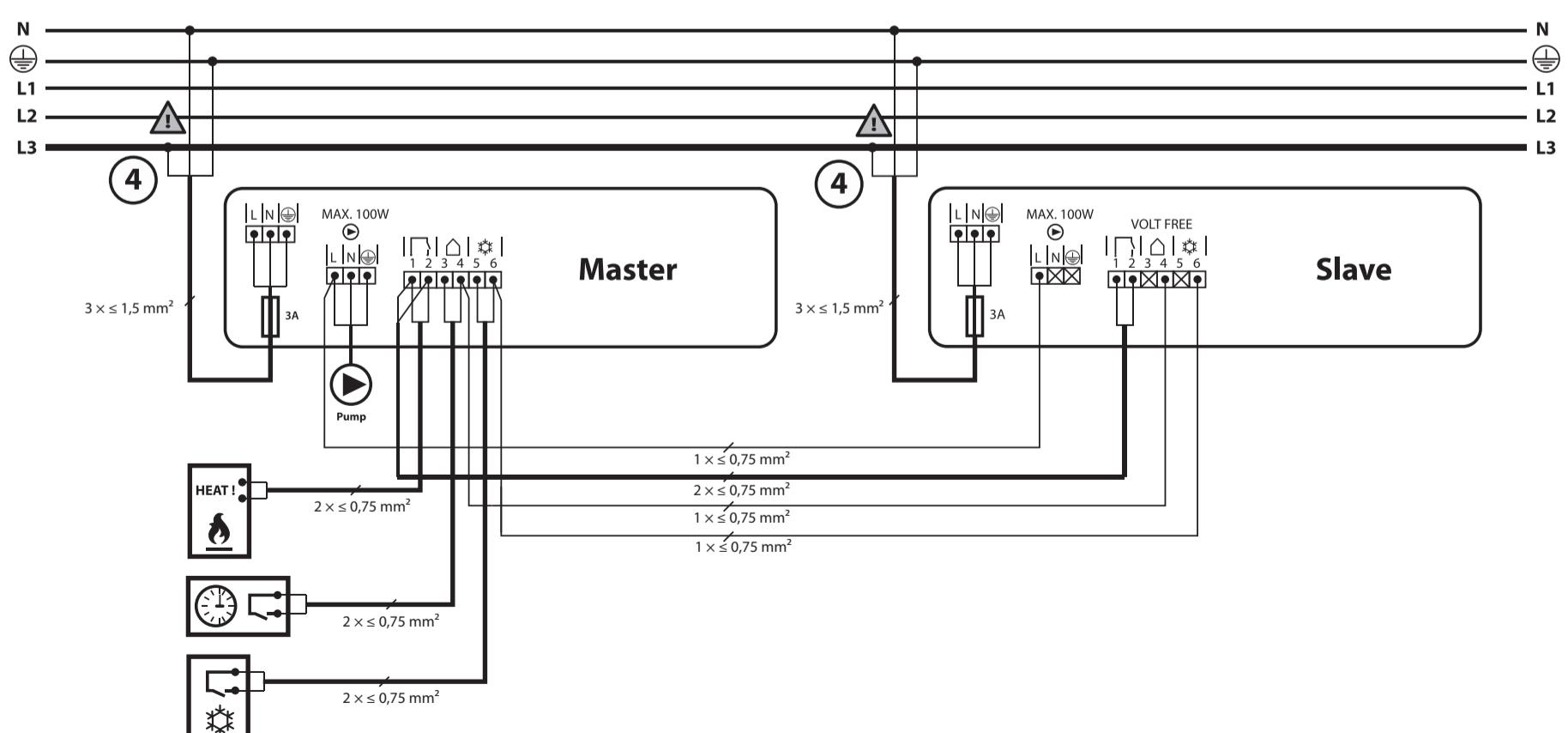
| | | | | | |
|---|---|---|---|--|---|
| EN | IT | NO | FI | LT | UA |
| 1. Bridge (wire) – allows use of additional outputs (max. 5 totally per thermostat). 2. Connect bridge to terminal marked with . 3. Don't connect a thermostat to the channel where you took the additional outputs from! 4. You MUST use same phase on all master controllers! | 1. Ponte (cavo): consente l'uso di uscite aggiuntive (massimo 5 in totale per termostato). 2. Collegare il ponte al terminale contrassegnato con . | 1. Bro (ledning) – muliggjør bruk av flere utganger (maks. 5 totalt per termostat). 2. Koble brokoblingen til klemmen merket med . | 1. Silta (johdollinen) – sallii lisä-lähtöjen käytön (enintään viisi yhteensä termostaattia kohti). 2. Liitä silta liitäään, jossa on merkintä . | 1. Trumpiklis – leidžia naudoti papildomas išvestis (maks. 5 vienam termostatui). 2. Prijunkite trumpiklį prie gnybto, pažymėto . | 1. Перемичка (провод) – надає можливість використовувати додаткові виходи (загалом не більше 5 на терморегулятор). 2. Під'єднайте перемичку до клемми, позначеної символом . |
| DE | DK | NL | PL | TR | RU |
| 1. Verbindungsstück (Kabel) – ermöglicht die Verwendung zusätzlicher Ausgänge (insgesamt max. 5 pro Thermostat). 2. Verbindungsstück mit der mit markierten Klemme verbinden. 3. Verbinden Sie einen Thermostat niemals mit dem Kanal, aus dem Sie die zusätzlichen Ausgänge entnommen haben! 4. Sie MÜSSEN an allen Hauptreglern dieselbe Phase verwenden! | 1. Bro (ledning) – muliggør brug af yderligere udgange (maks. fem i alt pr. termostat). 2. Tilslut broen til den klemme, der er markeret med . | 1. Brug (draad) – maakt het gebruik van extra uitgangen mogelijk (maximaal 5 in totaal per thermostaat). | 1. Mostek (zwora) – umożliwia użycie dodatkowych wyjść (maks. 5 dla jednego termostatu). 2. Podłączyć mostek do terminala oznaczonego . | 1. Köprü (kablo): Ek çıkışların kullanılmasına (termostat başına toplam maksimum 5) olanak tanır. 2. Köprüyü işaretli terminale bağlayın. 3. Termostati ek çıkış aldiğiniz kanala bağlamayın! 4. Tüm ana kontrolörlerde aynı fazı KULLANMALISINIZ! | 1. Мост (провод) – позволяет использовать дополнительные выходы (максимум 5 на каждый термостат). 2. Подключите мост к клемме, помеченнной знаком . |
| FR | SE | IS | CN | | |
| 1. Pont (câble) – permet d'utiliser des sorties supplémentaires (max. 5 sorties au total par thermostat). 2. Connectez le pont au terminal marqué de . | 1. Brygga (kabel) – gör det möjligt att använda fler utgångar (högst 5 per termostat). 2. Anslut bryggan till plinten märkt . | 1. Brú (vír) – gefur kost á aukaútgöngum (hám. 5 alls á hitastilli). 2. Tengja brú við tengi merkt með . | 1. 桥接 (电线) – 允许使用附加输出 (每个温控器最多总共 5 个)。 2. 将桥接连接带有 标记的端子。 3. 不要将温控器与获取附加输出的信道相连！ 4. 所有主控制器均须使用相同相位！ | | |

Connecting more than 2 actuators to a single thermostat/room



Multiple Wiring Centers

Master/Slave wiring



| EN |
|---|
| Max. number of thermostats 8 |
| Max. number of actuators 14 |
| Supported actuator type Normally closed (NC) |
| Internal fuse 3 A |
| Conforms with directives LVD, EMC, RoHS, WEEE |
| Supply voltage 220-240 V AC |
| Supply frequency 50/60 Hz |
| Output voltage, actuators 230 V AC |
| Ambient temp. range, in use 0 °C to 50 °C |
| Storage temp. range -20 °C to +60 °C |
| Output relay, pump 230 V, max. 100 W |
| Output relay, boiler* Potential free, max. 2 A |
| Outputs, setback & cooling* 230 V, when active |
| Input, setback & cooling* Ext. switch input (230 V rating) |
| Rated impulse voltage 4 kV |
| Temp. for ball pressure test 75 °C |
| Control pollution degree Pollution degree 2 |
| Disposal instructions As electronic waste |
| Operating time Permanent connection |
| <i>Full data sheet available at www.danfoss.com.</i> |

| DK |
|---|
| Maks. antal termostater 8 |
| Maks. antal aktuatorer 14 |
| Understøttet aktuatorstype Normalt lukket (NC) |
| Intern sikring 3 A |
| Conformity med direktiver LVD, EMC, RoHS, WEEE |
| Forsyningsspænding 220-240 V AC |
| Forsyningssfrekvens 50/60 Hz |
| Udgangssrelæ, pumpes 230 V, maks. 100 W |
| Udgangssrelæ, kedel* Potentialfri, maks. 2 A |
| Udgange sænkning & køling* 230 V, når aktiveret |
| Indgange sænkning & køling* Eksternt kontaktdindgang (230 V-klassificering) |
| Nominel impulssspænding 4 kV |
| Temperatur for kugletrykstest 75 °C |
| Kontrolleret forureningsgrad Forureningsgrad 2 |
| Bortsættelsesinstruktion Som elektronisk afvall |
| Driftstid Permanent forbindelse |
| <i>Komplet datablad findes på www.danfoss.com.</i> |

| IS |
|---|
| Hám. fjöldi hitastilla 8 |
| Hám. fjöldi vaxmótora 14 |
| Gerð vaxmótora sem eru studdir Venjulega lokað (NC) |
| Innbyggð öryggi 3 A |
| Í samræmi við fyrirmæli LVD, EMC, RoHS, WEEE |
| Fæðispenna 220-240 V AC |
| Fæðitíðni 50/60 Hz |
| Útgangspenna, vaxmótora 230 V AC |
| Umhverfishitasvið, í notkun 0 °C til 50 °C |
| Geymsluhitastigssvið -20 °C til +60 °C |
| Utgangsraflið, dæla 230 V, hám. 100 W |
| Udgangssrelæ, kedel* Potentialfri, maks. 2 A |
| Udgange sænkning & køling* 230 V, når aktiveret |
| Indgange sænkning & køling* Ytri rofainngangur (230 V málspenna) |
| Höggmálpenna 4 kV |
| Hitastig við Kúlubrýstingsprófun 75 °C |
| Mengunarstigsþjórnun Mengunarstig 2 |
| Förgunarfyrirmeili Rafeindaugangur |
| Rekstrártími Varanleg tenging |
| <i>Ítarleg tæknílysing aðgengileg á www.danfoss.com.</i> |

| LT |
|--|
| Maks. termostatų skaičius 8 |
| Maks. pavarų skaičius 14 |
| Palaikomas pavarios tipas Paprastai uždaras (NC) |
| Vidinis saugiklis 3 A |
| Atitinkā direktyvas LVD, EMC, RoHS, WEEE |
| Maitinimo įtampa 220-240 V AC |
| Maitinimo dažnis 50/60 Hz |
| Išvesties įtampa, pavarios 230 V AC |
| Aplinkos temp. ribos Nuo 0 °C iki 50 °C |
| Laikymo temperatūros ribos Nuo -20 °C iki +60 °C |
| Išvesties relé, siurblys 230 V, maks. 100 W |
| Išvesties relé, šildymo katilas* Be potencialo, maks. 2 A |
| Išvestys „atidėjimas ir aušinimas“* 230 V, kai aktyvus |
| Išvestys „atidėjimas ir aušinimas“* Isor. jungiklio įvestis (230 V) |
| Nominali impulsu įtampa 4 kV |
| Rutulinis slėgio temperatūros tikrinimas 75 °C |
| Valdomos taršos lygis 2 taršos laipsnis |
| Sunaikinimo instrukcijos Elektroninės atliekos |
| Veikimo laikas Nuolatinė jungtis |
| <i>Išsamų techninį aprašymą rasite svetainėje www.sildymas.danfoss.lt</i> |

| DE |
|---|
| Max. Anzahl Thermostate 8 |
| Max. Anzahl Stellantriebe 14 |
| Unterstützter Stellantriebtyp Normal geschlossen (NC) |
| Interne Sicherung 3 A |
| Übereinstimmend mit den Richtlinien. LVD, EMC, RoHS, WEEE |
| Versorgungsspannung 220-240 V AC |
| Netzfrequenz 50/60 Hz |
| Ausgangsspannung, Stellantriebe 230 V AC |
| Umgebungstemperaturbereich, in Einsatz 0 °C bis 50 °C |
| Lagerungstemperaturbereich -20 °C bis +60 °C |
| Ausgangsrelais, Pumpe 230 V, Max. 100 W |
| Ausgangsrelais, Kessel* Potentialfrei, Max. 2 A |
| Ausgänge Zurückstellung und Kühlung* 230 V (aktiviert) |
| Eingang Zurückstellung und Kühlung* Ext. Schalteingang (230 V Leistung) |
| Bemessungsstoßspannung 4 kV |
| Temperatur für Kugeldruckprüfung 75 °C |
| Einstellung Verschmutzungsgrad Verschmutzungsgrad 2 |
| Hinweise zur Entsorgung Als Elektronikschrott |
| Betriebszeit Permanente Verbindung |
| <i>Vollständiges Datenblatt unter www.danfoss.com erhältlich</i> |

| SE |
|--|
| Max. antal termostater 8 |
| Max. antal ställdon 14 |
| Ställdonstyp som stöds Normalt stängd (NC) |
| Invändig säkring 3 A |
| Uppfyller direktiven LVD, EMC, RoHS, WEEE |
| Matningsspänning 220-240 V AC |
| Strömförslöjningens frekvens 50/60 Hz |
| Uteffekt, ställdon 230 V AC |
| Omgivningstemperaturområde, drift 0 °C till 50 °C |
| Temperaturområde, förvaring -20 °C till +60 °C |
| Uteffekt för relä, pump 230 V, max. 100 W |
| Uteffekt för relä, panna* Potentialfri, max. 2 A |
| Utgångar, temperatursänkning och kyla* 230 V när aktiv |
| Ingångar, temperatursänkning och kyla* Ingång för extern brytare (230 V) |
| Impulsmärkspänning 4 kV |
| Temperatur för kultrycktest 75 °C |
| Förereningsklass Förereningsklass 2 |
| Kasseringinstruktioner Som elektroniskt avfall |
| Drifttid Fast anslutning |
| <i>Komplet tekniskt datablad finns att hämta på www.danfoss.com</i> |

| FI |
|---|
| Termostaattien enimmäismäärä 8 |
| Toimilaitteiden enimmäismäärä 14 |
| Tuettu toimilaitetyyppi Jännitteettömänä kiinni (NC) |
| Sisäinen sulake 3 A |
| Direktiivien mukaisia Pienjännitedirek., EMC, RoHS, WEEE |
| Syöttöjänneite 220-240 V AC |
| Syöttötaajuus 50/60 Hz |
| Lähtöjänneite, toimilaitteet 230 V AC |
| Käyttölämpötila-alue, käytössä 0 °Csta 50 °Cseen |
| Varastointilämpötila-alue -20 °Csta +60 °Cseen |
| Lähtörele, pumppu 230 V, enint. 100 W |
| Lähtörele, kattila* Potentiaalivapaa, enint. 2 A |
| Lähdot palautus ja jäädytys* 230 V aktiivisena |
| Tulo palautus ja jäädytys* Ulk. kytkintulu (230 V nimellinen) |
| Impulssin nimellisjänneite 4 kV |
| Kuulapainetestin lämpötila 75 °C |
| Likaantumisasteen seuranta Likaantumisaste 2 |
| Hävitysohjeet Elektroniikkaromuna |
| Käyttöaika Pysyvä kytkentä |
| <i>Täydellinen tekninen esite on saatavana osoitteessa www.danfoss.com</i> |

| TR |
|--|
| Maksimum termostat sayısı 8 |
| Maksimum aktüatör sayısı 14 |
| Desteklenen aktüatör tipi Normalde kapalı (NC) |
| Dahili sigorta 3 A |
| Yönetmeliklere uygundur LVD, EMC, RoHS, WEEE |
| Besleme gerilimi 220-240 V AC |
| Besleme frekansı 50/60 Hz |
| Çıkış gerilimi, aktüatörler 230 V AC |
| Ortam sıcaklığı aralığı, kullanım 0 °C ila 50 °C |
| Depolama sıcaklığı aralığı -20 °C ila +60 °C |
| Çıkış rolesi, pompa 230 V, maks. 100 W |
| Çıkış rolesi, kazan* Potansiyelsiz, maks. 2 A |
| Azaltma ve soğutma çıkışları* Etkinkel 230 V |
| Azaltma ve soğutma girişleri* Harici anahtar girişi (230 V nominal) |
| Nominal impuls gerilimi 4 kV |
| Bilye basınç test sıcaklığı 75 °C |
| Kontrol kırılık derecesi Kırılık derecesi 2 |
| Yok etme talimatları Elektronik atılık olarak |
| Çalışma süresi Sürekli bağlantı |
| <i>Tam veri kılavuzuna www.danfoss.com adresinden ulaşılabilir.</i> |

| FR |
|---|
| Nombre max. de thermostats 8 |
| Nombre max. d'actionneurs 14 |
| Type d'actionneur compatible Normalement fermée (NF) |
| Fusible interne 3 A |
| Conforme aux directives LVD, CEM, RoHS, WEEE |
| Tension d'alimentation 220-240 V CA |
| Fréquence d'alimentation 50/60 Hz |
| Tension de sortie, actionneurs 230 V CA |
| Plage de temp. ambiante, en usage 0 °C à 50 °C |
| Plage de température de stockage -20 °C à +60 °C |
| Relais de sortie, pompe 230 V, max. 100 W |
| Relais de sortie, chaudière* Libre de potentiel, max. 2 A |
| Sorties abaissement et refroidissement* 230 V si actif |
| Entrée abaissement et refroidissement* Entrée d'interrupteur ext. (charge de 230 V) |
| Tension d'impulsions nominale 4 kV |
| Température pour l'essai de pression à la bille 75 °C |
| Degré de contrôle de pollution Degré de pollution 2 |
| Instructions pour la mise au rebut En tant que déchet électronique |
| Autonomie Raccordement permanent |
| <i>Fiche technique complète disponible sur www.danfoss.com</i> |

| NO |
|---|
| Maks. antall termostater 8 |
| Maks. antall aktuatorer 14 |
| Støttet aktuatorotype Normalt lukket (NC) |
| Intern sikring 3 A |
| Samsvarer med direktivene LVD, EMC, RoHS, WEEE |
| Forsyningsspenninng 220-240 V AC |
| Forsyningssfrekvens 50/60 Hz |
| Utgangsspenning, aktuatorer 230 V AC |
| Omgivningstemperatur, bruk 0 °C til 50 °C |
| Lagringstemperatur -20 °C til +60 °C |
| Utgangssrelé, pumpe 230 V, maks. 100 W |
| Utgangssrelé, kjøle* Potensialfri, maks. 2 A |
| Utganger senking og kjøling* 230 V når aktiv |
| Ingang senking og kjøling* Ekst. bryterinnang (230 V nominell) |
| Nominell impulsspenninng 4 kV |
| Temperatur for kultryktest 75 °C |
| Regulering av forureningsgrad Forureningsgrad 2 |
| EE-avfall Som elektronisk avfall |
| Drifttid Permanent tilkobling |
| <i>Fullständig dataark er tilgjengelig på www.danfoss.com</</i> |